

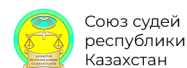
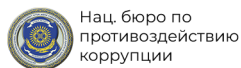


Переводческая компания

*Переводим даже мысли

Наши клиенты

Мы работаем в самых разных сферах бизнеса





Group
DANI



syngenta



GLENCORE
Agriculture Kazakhsnat

DORNIER
CONSULTING



UMC UNIVERSITY
Medical Center
Наука • Образование • Здоровье



E **ECODOS**
ENGINEERING





4

Года успешной
работы

17+

Сотрудников
в штате

300+

Внештатных
сотрудников

Работаем по всему Казахстану, странам СНГ уже 4 года в различных сферах деятельности.

Ниже перечислены основные тематики в которых мы поддерживали наших клиентов и помогали им качественными переводами.

Государственные заказы

Более 17 000 страниц

IT

Более 3 000 страниц

Телеком

Более 5 000 страниц

Финансы

Более 12 000 страниц

Недвижимость

Более 9 000 страниц

Медицина

Более 3 000 страниц

Наука и образование

Более 7 000 страниц

Инженерия

Более 10 000 страниц

Юриспруденция

Более 13 000 страниц

Художественный перевод

Более 5 000 страниц

Технический перевод

Более 9 000 страниц

Другие сферы

Более 20 000 страниц

Процесс перевода

Мы описали и разбили по этапам как происходит рабочий процесс

Менеджер проекта

Назначает переводчика, редактора, корректора и Курирует проект

Команда переводчиков

Переводят текст
(Обычно 2-3 человека в зависимости от объема)

Менеджер проекта

Документ сдается заказчику с пожизненной гарантией на перевод

Редактор

Текст проходит «постредакторскую проверку». Редактор должен просмотреть документ и подтвердить высокое качество перевода

Корректор и редактор перевода

Подбираются согласно тематике документа

Cat - система

Переводчиков связывает технологичная система, позволяющая работать всем участникам проекта одновременно

Переводчики

Первично переводят текст

Корректор

Раставляет правильно пунктуацию, исправляет опечатки и орфографические ошибки согласно контексту

Редактор

Редактирует и унифицирует терминологию в соответствии с правильным контекстом в данной сфере. *Данный этап должен производить только специалист в текущей области.

Цены / Виды перевода

Актуальные цены уточняйте
у менеджеров

Языки СНГ

От 890 тг / 1 стр

Азербайджанский
Армянский
Белорусский
Грузинский
Казахский
Киргизский
Молдавский
Русский
Таджикский
Татарский
Туркменский
Узбекский
Украинский
И др.

Восточные языки

От 2990 тг / 1 стр

Арабский
Вьетнамский
Иврит
Китайский
Корейский
Монгольский
Персидский / фарси
Тайский
Турецкий
Хинди
Японский
И др.

Европейские

От 1790 тг / 1 стр

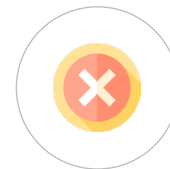
Английский
Болгарский
Венгерский
Голландский
Греческий
Датский
Испанский
Итальянский
Латышский
Литовский
Немецкий
Польский
Португальский
Румынский
Сербский
Словацкий
Французский
Хорватский
Чешский
И др.



Не останетесь
довольны -
Вернем деньги!



Предоставим персонального
менеджера (без доп. оплат)



Гарантия
конфиденциальности

Письменный перевод

От 890 тг / 1 стр

Последовательный перевод

От 9 900 тг / 1 час

Синхронный перевод

От 15 900 тг / 1 час

Сурдоперевод

От 10 990 тг / 1 час

Истребование документов

От 15 000 тг / документ

Апостиль документов

От 15 000 тг / документ

Консульская легализация

От 40 000 тг / документ

Аренда оборудования для синхронного перевода

От 20 000 тг / час

Перевод личных документов

От 3000 тг / документ

1 страница - бесплатно!

Мы ищем ключевых клиентов с которыми готовы работать по специальным условиям на долгосрочной основе. Мы готовы предоставить определенный объем бесплатно, защищая заказчика от рисков неаутентичного перевода.

А так же!

Перевели 25 000 страниц
за 1 месяц

8 мероприятий одновременно!
услуги устного перевода.

22 минуты
Средняя скорость обработки заказа.

СТРА



Глоссарий

Составляем тематический глоссарий бесплатно в процессе работы над Вашим заказом

30 минут

Переводим личные документы

53 языка мира

Переводим с/на 53 мира

22 минуты

Средняя скорость обработки заказа.

Скидки на объем.

Цена зависит от многих факторов, в том числе стабильность, сроки, и объем. Мы делаем большие скидки и всегда открыты к переговорам!

Ответы на часто задаваемые вопросы

Сколько стоит перевод одной страницы?

Стоимость перевода 1 страницы текста зависит от множества факторов: тематика, языковая пара, или срочность исполнения услуги, поэтому на начальном этапе трудно предоставить точную цену. Мы делаем бесплатную оценку проекта.

Как быстро вы делаете перевод?

В среднем скорость перевода составляет от 10 до 50 страниц в день. В зависимости от языковой пары этот показатель может увеличиваться или уменьшаться, к примеру если брать английский язык то скорость можно увеличить и до 70 страниц/день, но также если принять во внимание Вьетнамский язык, скорость перевода будет значительно ниже, ориентировочно 7-9 страниц/день.

А как вы считаете стоимость перевода?

Если это документ личного характера (справка, диплом, свидетельства РАГС), то оценивается как за один документ. Если текстовый документ, т.е. договора, уставы, инструкции и т.д. оценивается по символам: 1800 знаков (букв) с пробелами – 250 слов - 1 страница. Мы не считаем по листам в Ворде, страницам документа и т.д. , исключительно по символам, так как при корректировке шрифта, межстрочного интервала и др. факторов можно разместить на одной странице - 2,5 - 3 страницы (по объему работ) . Поэтому были приняты общие стандарты, считать по кол-ву знаков.

Заверяете ли Вы документы для юридических лиц?

Переводы документов, как для физических, так и для юридических лиц заверяют нотариусы, с которыми мы сотрудничаем.

Предоставляете ли вы сопроводительные документы за оказание услуг?

Мы предоставляем полный пакет сопроводительных документов начиная от предоставления коммерческого предложения, где мы описываем полный характер услуги и ее стоимость, договор на оказание переводческих услуг заканчивая счет-фактурами и актами выполненных работ, а также актами сверок между организациями.

Предоставляете ли вы услуги устного/синхронного перевода?

Да, конечно. Наша база последовательных и синхронных переводчиков состоит из 200 специалистов различных категорий а также тематик переводов. На сегодняшний день мы переводим с/на 30 языков последовательно и с/на 28 языков синхронно. Также мы одни из первых в Казахстане кто запустил социально значимую услугу - услугу сурдоперевода.

Почему так дорого? Другие переводят за 1000 тенге.

Да, безусловно, наши цены могут отличаться от цен наших коллег, как и сама услуга и качество. Когда мы принимаем заказ в работу мы полностью принимаем на себя ответственность за качество и сроки исполнения заказа. Наша работа напрямую гарантируется условиями договора. Также мы предоставляем редакторскую вычитку, и в этапе перевода участвуют как минимум 4 человека: Менеджер проекта, главный переводчик, корректор и редактор.

У нас сейчас есть 10 000 страниц, нужно перевести на английский язык, там финансово-экономические отчеты нашей компании за последние 10 лет. Сколько это будет стоить и когда это будет готово?

Для начала нам нужно будет изучить документ в полной мере, понять тематику, специфику текстов, есть ли изображения или нет, чтобы выдать Вам максимально качественный перевод, с форматом 1:1. Аналогичный анализ по срокам, нам нужно распределить нагрузку равномерно между всеми специалистами которые примут участие в проекте. Затем мы уже предоставим Вам коммерческое предложение с подробным описанием плана работ и расчётам по символам и срокам.

Контакты

🌐 www.sigmatranslation.kz

✉ web@sigmatranslation.kz

☎ +7 (7172) 49-75-74

☎ +7 700 799-97-77

🕒 Пн - Пт 9.00 - 18.00
Сб - Вс - 10.00 - 15.00

📍 р. Казахстан, г. Астана
Проспект Сарыарка 6, БЦ Арман, оф. 310

VK <https://vk.com/club94445929>

📷 [@sigmatranslations](https://www.instagram.com/sigmatranslations)

in <https://www.linkedin.com/in/sigma-translations-b56450104/>

f <https://web.facebook.com/sigmatranslations/>



М-36

проспект Сарыарка

просп. Женис

Музей Сакена Сейфуллина

ТД Артём

улица Сакена Сейфуллина

М-36

Музей Первого Президента...

проспект Абая

проспект Абая

САРЫАРКИНСКИЙ



SIGMA
TRANSLATIONS

Городской пляж

улица Амангельды Иманова

просп. Республики

"Национальный военно-исторический музей"

МИ

ул. Жумабека Токмонова

Р-3

Этно-мемориальный комплекс Карта...

С. КЕЛЬ-3

sigmatranslation.kz